**Dam Bhar Jo Udhar Munh Phere – Awaara**

Music: Singh Raghuvanshi, Jaikishan Dayabhai Panchal, Shankar  
Lyrics: Shailendra (Shankardas Kesarilal)  
Singers: **Mukesh,** **Lata Mangeshkar**

--FEMALE—

**--VOCE FEMMINILE--**

dam bhar jo udhar munh phere

**Se ti voltassi per un momento.**

dam bhar jo udhar munh phere, o chanda

**Oh luna, se ti voltassi per un momento...**

main unse pyaar kar loongi, baatein hazaar kar loongi

**…io potrei amarlo e potrei parlare con lui.**

dil karta hai pyaar ke sajde

**Il mio cuore ha pregato per questo amore.**

aur main bhi unke saath

**Ed ora sono accanto a lui.**

chaand ko chanda roz hi dekhe meri pehli raat, ho meri pehli raat

**La luna risplende ogni notte. Ma questa è la mia prima notte (con lui).**

baadal mein ab chhup jaa re o chanda

**Ora nasconditi tra le nuvole, oh luna.**

main unse pyaar kar loongi, baatein hazaar kar loongi

**Io potrei amarlo e potrei parlare con lui.**

--MALE—

**--VOCE MASCHILE--**

dam bhar jo idhar munh phere

**Se ti voltassi per un momento.**

dam bhar jo idhar munh phere, o chanda

**Oh luna, se ti voltassi per un momento...**

main unse pyaar kar loonga, nazrein to chaar kar loonga

**…io potrei amarla e potrei guardarla negli occhi.**

main chor hoon, kaam hai chori

**Sono un ladro, ed il mio lavoro è rubare.**

duniya mein hoon badnaam

**In tutto il mondo ho una cattiva fama.**

dil ko churaata aaya hoon main yehi mera kaam, ho yehi mera kaam

**Ho rubato dei cuori, ma questo è il mio lavoro.**

aana tu gawaahi dene, o chanda

**Perora la mia causa oh luna.**

main unse pyaar kar loonga, nazrein to chaar kar loonga

**Io potrei amarla e potrei guardarla negli occhi.**

--FEMALE—

**--VOCE FEMMINILE--**

dil ko churaake kho mat jaana

**Non rubarmi il cuore per poi sparire.**

raah na jaana bhool

**Non dimenticare la strada che porta da me.**

in kadmon se kuchal na dena

**Non calpestare sotto i piedi....**

mere dil ka phool, ho mere dil ka phool

**...il mio cuore delicato come un fiore.**

yeh baat unhe samjha de, o chanda

**Spiegaglielo tu, oh luna.**

main unse pyaar kar loongi, baatein hazaar kar loongi

**Io potrei amarlo e potrei parlare con lui.**

--MALE—

**--VOCE MASCHILE--**

dam bhar jo idhar munh phere, o chanda

**Oh luna, se ti voltassi per un momento...**

main unse pyaar kar loonga, nazrein to chaar kar loonga

**…io potrei amarla e potrei guardarla negli occhi.**

--FEMALE—

**--VOCE FEMMINILE--**

dam bhar jo udhar munh phere

**Se ti voltassi per un momento.**

**Translation: Silvia Tronci  
(www.BollyNook.com)**